

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE
DÉPARTEMENT DES MANUSCRITS

ÉVANGILES

AVEC

PEINTURES BYZANTINES

DU XI^e SIÈCLE

TOME II

REPRODUCTION

DES 361 MINIATURES DU MANUSCRIT GREC 74

DE LA

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE

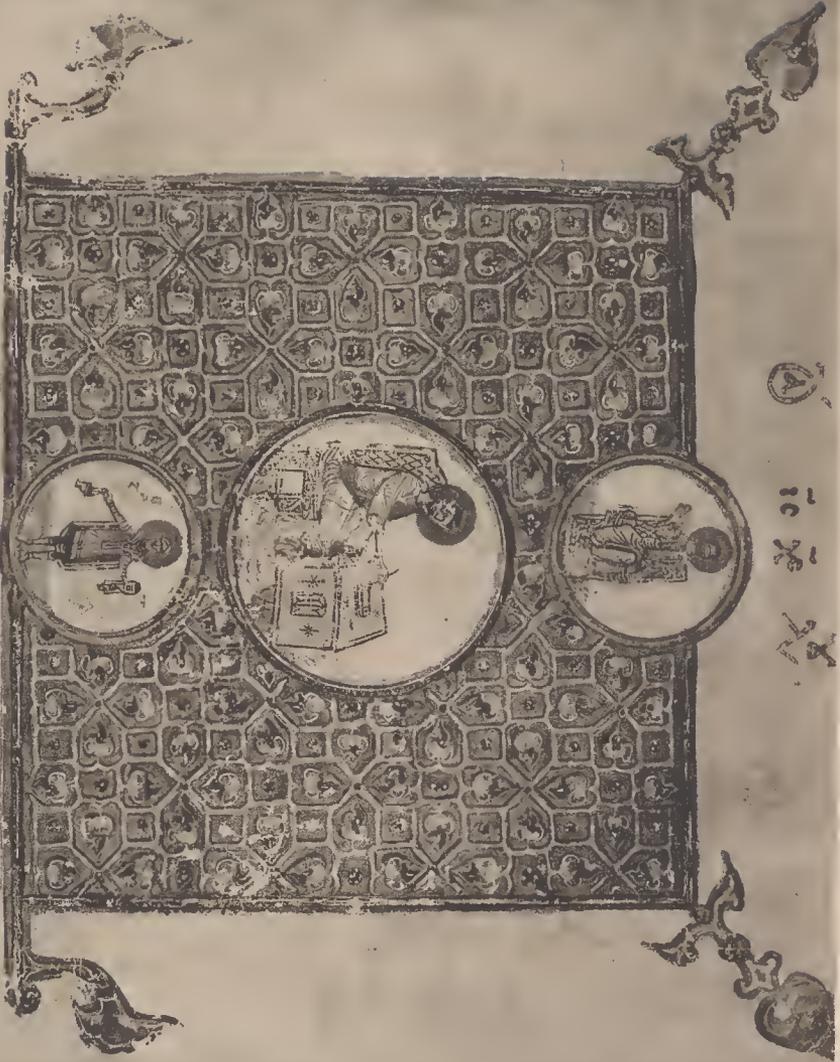


PARIS

IMPRIMERIE BERTHAUD FRÈRES, 31, RUE DE BELLEFOND

ND
3359
B58
E92
1903
v. 2

GAUFRANORATIONKAMORSA



GAUFRANORATIONKAMORSA

THE BETTY CENTER
LIBRARY



NOTICES DES PLANCHES

DU TOME II

ÉVANGILE SELON SAINT LUC.

- 92 (fol. 104). Saint Luc ; dans le médaillon du haut, Jésus-Christ ; dans celui du bas, Zacharie, père de saint Jean-Baptiste.
- 93 (fol. 105 et ^{vo}). Le sacrificateur Zacharie étant entré dans le temple du Seigneur, un ange lui annonce que sa femme, Élisabeth enfantera un fils, auquel il donnera le nom de Jean. — Annonciation par l'ange Gabriel à la vierge Marie de l'enfantement de Jésus.
- 94 (fol. 106, 106^{vo} et 107). Visitation de Marie et d'Élisabeth. — Naissance du fils d'Élisabeth, — auquel Zacharie fait donner le nom de Jean.
- 95 (fol. 107 et ^{vo}). Zacharie bénit le Seigneur et prédit que son fils Jean marchera devant la face du Seigneur pour lui préparer les voies.
- 96 (fol. 108). Joseph et Marie vont de Nazareth à Bethléem

- pour satisfaire au dénombrement prescrit par l'édit de César-Auguste. — Naissance de Jésus.
- 97 (fol. 108^{vo} et 109^{vo}). Un ange du Seigneur annonce aux bergers la naissance de Jésus. — Présentation de Jésus au temple.
- 98 (fol. 110 et ^{vo}). Joseph et Marie trouvent Jésus dans le temple, assis au milieu des docteurs. — Jean quitte le désert et prêche le baptême sur les bords du Jourdain.
- 99 (fol. 111 et ^{vo}). Jean baptise le peuple dans le Jourdain. — Jean est mis en prison sur l'ordre d'Hérode. — Baptême de Jésus par Jean dans le Jourdain.
- 100 (fol. 112^{vo}). Généalogie de Jésus : Adam et Ève, Moïse et Aaron ; prêtres ; — Samuel, David, Salomon ; rois.
- 101 (fol. 113^{vo} et 114). Jésus enseigne dans les synagogues. — Guérison d'un possédé dans la synagogue de Capharnaüm.
- 102 (fol. 114^{vo} et 115). Jésus guérit la belle-mère de Simon et différents infirmes. — Jésus monte dans la barque de Simon sur le lac de Génésareth.
- 103 (fol. 115^{vo} et 116). Guérisons d'un lépreux et d'un paralytique.
- 104 (fol. 116^{vo} et 117^{vo}). Jésus, à table, dans la maison de Lévi le péager ; il répond aux remarques des pharisiens. — Guérison d'un homme qui avait une main sèche.
- 105 (fol. 118 et ^{vo}). Guérisons de malades et de possédés. — Encouragements de Jésus à ses disciples et imprécations contre les hommes riches.

- 106 (fol. 119^{vo} et 120). Suite des enseignements de Jésus à ses disciples. — Un des anciens des Juifs vient au devant de Jésus pour le prier de venir guérir le serviteur d'un centenier de Capharnaüm.
- 107 (fol. 120^{vo} et 121). Guérisons du serviteur du centenier de Capharnaüm — et du fils unique de la veuve de Naïn, que l'on portait en terre.
- 108 (fol. 121^{vo} et 122). Jean envoie deux de ses disciples vers Jésus, qui les reçoit. — Jésus étant à table chez un pharisien, une femme de mauvaise vie baise ses pieds et les arrose avec une huile odoriférante.
- 109 (fol. 123 et 124). Jésus va prêcher de ville en ville, accompagné des apôtres. — La mère et les frères de Jésus viennent le trouver, mais ne peuvent l'aborder à cause de la foule.
- 110 (fol. 124^{vo} et 125). Jésus apaise la tempête. — Guérison d'un démoniaque dans le pays des Gadaréniens.
- 111 (fol. 125^{vo} et 126^{vo}). Jésus, à son retour du pays des Gadaréniens, est reçu par une grande multitude. — Guérisons de la femme hémorroïsse et de la fille de Jaïre, chef de la synagogue.
- 112 (fol. 127^{vo} et 128^{vo}). Premier miracle de la multiplication des cinq pains et des deux poissons. — Jésus et ses apôtres se retirent près de Bethsaïda. Transfiguration de Jésus, entre Moïse et Élie, sur une montagne, en présence de ses disciples, Pierre, Jacques et Jean.
- 113 (fol. 129 et 130). Enseignement de Jésus, auquel on

amène de petits enfants et qui les bénit. — Jésus institue soixante-dix autres disciples, qu'il envoie deux à deux dans toutes les villes.

114 (fol. 130^{vo}). Jésus prophétise la destruction des villes de Corazin et de Bethsaïda.

115 (fol. 131). Jésus annonce aux apôtres que Satan tombera du ciel comme un éclair. — Réponse de Jésus aux questions d'un docteur de la loi.

116 (fol. 131^{vo} et 132). Parole du bon Samaritain.

117 (fol. 132 et 133). Jésus est reçu dans la maison de Marthe et de Marie. — Jésus chasse un démon qui était muet et le peuple est dans l'admiration.

118 (fol. 133^{vo} et 135). Jésus refuse à la foule de faire un nouveau miracle. — Discours de Jésus contre les pharisiens et exhortations à ses disciples.

119 (fol. 135^{vo} et 136). Suite des exhortations de Jésus à ses disciples. — Parole de l'homme riche, dont les greniers étaient insuffisants pour amasser sa récolte et à qui Dieu redemande son âme le même jour.

120 (fol. 136^{vo} et 137^{vo}). Parole des corbeaux que Dieu nourrit. — Enseignements de Jésus à ses disciples.

121 (fol. 138^{vo} et 139). Parole du figuier stérile planté dans une vigne. — Guérison de la femme possédée qui ne pouvait se redresser.

122 (fol. 139 et 140). Parole du grain de moutarde, qui devient un arbre, dans lequel les oiseaux font leurs nids. — Guérison d'un homme hydropique un jour de sabbat.

- 123 (fol. 141 et 142). Parabole du festin, dont les convives s'excusent. — Paroles de Jésus à ceux qui veulent le suivre.
- 124 (fol. 142 et ^{vo}). Paraboles de la brebis retrouvée et du retour du pécheur, et de la femme qui, ayant retrouvé la drachme qu'elle avait perdue, appelle ses amies.
- 125 (fol. 143). Parabole de l'enfant prodigue.
- 126 (fol. 143^{vo} et 145^{vo}). Suite de la parabole de l'enfant prodigue. — Parabole de Lazare et du mauvais riche, qui est dans le feu de l'enfer, tandis que Lazare est dans le sein d'Abraham.
- 127 (fol. 146^{vo} et 147). Guérison de dix lépreux par Jésus, allant à Jérusalem. — Prédiction sur la soudaineté de la venue du règne de Dieu ; allusion à la destruction de Sodome.
- 128 (fol. 148 et 149). Parabole du péager et du pharisien, qui montent prier au temple ; Jésus accueille et bénit les petits enfants. — Guérison d'un aveugle à Jéricho.
- 129 (fol. 149^{vo} et 151). Jésus à Jéricho chez Zachée, chef des péagers. — Entrée de Jésus à Jérusalem.
- 130 (fol. 152 et 153). Parabole de la vigne louée à des vignerons. — Question des Sadducéens à Jésus, au sujet des sept frères ayant épousé la même femme.
- 131 (fol. 153^{vo} et 154). Réponses de Jésus aux Sadducéens. — Jésus assis devant le tronc public et la veuve qui y met deux petites pièces de monnaie, après plusieurs personnes riches.
- 132 (fol. 154^{vo} et 155). Jésus prédit les guerres qui désoleront la terre, — la prise de Jérusalem et la fuite des habitants des villes dans les campagnes.

- 133 (fol. 156 et ^{vo}). Cène, ou dernier repas de Jésus avec les apôtres. — Jésus distribue le pain et le vin à ses apôtres.
- 134 (fol. 157 et ^{vo}). Paroles de Jésus aux apôtres pendant la cène. — Jésus prédit à saint Pierre qu'il le reniera par trois fois.
- 135 (fol. 158). Jésus prie à Gethsémané et réveille ses disciples.
- 136 (fol. 158^{vo} et 159). Baiser et trahison de Judas. — Pierre renie par trois fois Jésus dans la cour de Caïphe et le coq chante.
- 137 (fol. 159). Pierre pleure à l'écart, après avoir renié Jésus. — Jésus est exposé aux risées des Juifs.
- 138 (fol. 159^{vo} et 160). Jésus, amené devant Pilate, — est renvoyé devant Hérode.
- 139 (fol. 160^{vo} et 161). Pilate livre Jésus aux Juifs. — Jésus, marchant au supplice, console les saintes femmes.
- 140 (fol. 161 et 162). Jésus est crucifié entre deux larrons. — Saint Pierre, suivi des apôtres et des saintes femmes, trouve vide le sépulcre de Jésus.
- 141 (fol. 162^{vo} et 163). Apparition de Jésus à deux de ses disciples allant à Emmaüs. — Jésus apparaît à ses disciples et les mène jusqu'à Béthanie.

ÉVANGILE SELON SAINT JEAN.

- 142 (fol. 167). Saint Jean; dans les trois médaillons du bas sont figurés: au centre, Dieu le Père (ὁ παλαιὸς ἡμερῶν); à

droite et à gauche une double image du Christ (Ἰησοῦς Χριστὸς et Ἐμμανουήλ).

- 143 (fol. 167^{vo} et 168). Jean est envoyé de Dieu pour rendre témoignage de la lumière. — Jean rend témoignage de Dieu devant les sacrificateurs et les lévites envoyés de Jérusalem par les Juifs.
- 144 (fol. 168 et ^{vo}). Jean répond aux pharisiens ; — il baptise dans le Jourdain et voit venir Jésus.
- 145 (fol. 168^{vo} et 169). Jean rend de nouveau témoignage à Jésus ; — il baptise Jésus, que les anges viennent servir (*Marc*, I, 9).
- 146 (fol. 169 et ^{vo}). Jésus est suivi d'André et de Simon Pierre, — et le lendemain, s'en allant en Galilée, il dit à Philippe de le suivre.
- 147 (fol. 170 et ^{vo}). Philippe amène Nathanaël à Jésus, qui l'avait vu sous un figuier. — Miracle des noces de Cana, en Galilée.
- 148 (fol. 170^{vo} et 171). Jésus chasse les marchands du temple. — Comparaison du serpent d'airain, élevé par Moïse dans le désert et du Fils de l'homme, qui doit aussi être élevé (en croix).
- 149 (fol. 172). Les disciples de Jésus baptisent en Judée, et Jean baptise à Énon, près de Salim.
- 150 (fol. 172^{vo} et 173). Jean explique à ses disciples qu'il n'est pas le Christ. — Jésus et la Samaritaine à Sichar, devant le puits de Jacob.
- 151 (fol. 174 et 175). Discours de Jésus à la Samaritaine ; les

- habitants de Sichar sortent au devant de Jésus. — Un seigneur de Cana en Galilée vient implorer Jésus pour la guérison de son fils, malade à Capharnaüm.
- 152 (fol. 176). La piscine de Béthesda à Jérusalem, avec les malades couchés autour et l'ange qui vient troubler l'eau. — Jésus guérit en cet endroit un homme alité depuis trente-huit ans.
- 153 (fol. 177 et 178). Jésus, après avoir passé la mer de Tibériade, monte sur une montagne avec ses disciples. — Miracle de la multiplication des cinq pains et des deux poissons.
- 154 (fol. 178^{vo} et 179). Jésus va au devant de ses disciples et apaise la tempête sur la mer de Capharnaüm — Discours de Jésus à ses disciples et aux Juifs.
- 155 (fol. 179^{vo} et 180^{vo}). Suite du même discours de Jésus. — Réponse de Simon Pierre et départ de Jésus et de ses disciples en Judée.
- 156 (fol. 182 et ^{vo}). Jésus monte au temple de Jérusalem et y enseigne. — Les Juifs cherchent à se saisir de lui.
- 157 (fol. 182^{vo}, 183 et ^{vo}). Suite des enseignements de Jésus au temple. — Les sergents retournent vers les pharisiens sans amener Jésus ; entretien de Nicodème et des pharisiens.
- 158 (fol. 184 et 185). Suite des enseignements de Jésus au temple.
- 159 (fol. 185^{vo} et 186). Les Juifs jettent des pierres à Jésus, qui quitte le temple avec ses disciples. — Jésus guérit un homme aveugle de naissance.

- 160 (fol. 186 et v^o). L'aveugle se lave au réservoir de Siloé et en revient ayant recouvré la vue. — Il raconte sa guérison aux pharisiens.
- 161 (fol. 187 et v^o). Discussion de l'aveugle avec les pharisiens, qui le chassent de la synagogue ; Jésus accueille l'aveugle.
- 162 (fol. 188 et v^o). Parabole du bon pasteur.
- 163 (fol. 189^{vo} et 190). Les Juifs veulent lapider Jésus, qui s'éloigne au delà du Jourdain. — Jésus apprend la maladie de Lazare, frère de Marie et de Marthe.
- 164 (fol. 190^{vo} et 191). Lazare mort, plusieurs Juifs visitent Marthe et Marie pour les consoler. — Marthe, apprenant la venue de Jésus, va au devant de lui.
- 165 (fol. 192 et v^o). Jésus ressuscite Lazare, qui sort du tombeau. — Les Juifs, à l'instigation de Caïphe, souverain sacrificateur, projettent de faire mourir Jésus.
- 166 (fol. 193 et v^o). Jésus à table chez Marthe et Marie, à Béthanie. — Entrée de Jésus à Jérusalem.
- 167 (fol. 194 et 195). Des Grecs viennent voir Jésus et s'adressent à Philippe et à André. — Cène, ou dernier repas de Jésus avec les apôtres.
- 168 (fol. 195^{vo} et 196). Jésus lave les pieds de ses disciples. — Seconde représentation de la cène.
- 169 (fol. 196^{vo} et 197). Judas Iscariot reçoit le prix de la trahison de Jésus. — Dernières paroles de Jésus à ses disciples.
- 170 (fol. 198^{vo} et 200). Suite des dernières paroles de Jésus à ses disciples.

- 171 (fol. 201^{vo} et 202^{vo}). Suite des dernières paroles de Jésus à ses disciples.
- 172 (fol. 202^{vo}). Jésus demande aux soldats qui ils cherchent ; ceux-ci tombent à terre. — Trahison [et baiser] de Judas.
- 173 (fol. 203^{vo} et 204). Les soldats s'emparent de Jésus et le conduisent devant Anne, beau-père de Caïphe. — La portière ouvre à Pierre, à la demande d'un autre disciple. — Jésus devant Caïphe.
- 174 (fol. 204). Jésus devant Caïphe. — Pierre renie par trois fois Jésus dans la cour de Caïphe et le coq chante.
- 175 (fol. 204^{vo}). Les Juifs conduisent Jésus devant Pilate, en dehors du prétoire. — Interrogatoire de Jésus par Pilate.
- 176 (fol. 205 et ^{vo}). Pilate reconnaît l'innocence de Jésus, — puis le fait fouetter.
- 177 (fol. 205^{vo} et 206). Jésus, revêtu d'un manteau de pourpre, est de nouveau amené devant Pilate, qui l'interroge une seconde fois. — Les Juifs emmènent Jésus.
- 178 (fol. 206^{vo}). Jésus, portant sa croix, vient au Calvaire. — Jésus est crucifié entre deux larrons.
- 179 (fol. 207 et ^{vo}). Les soldats partagent les habits de Jésus, en les tirant au sort. — Jésus sur la croix parle à sa mère.
- 180 (fol. 207^{vo} et 208). Jésus expire sur la croix. — Joseph d'Arimatee demande à Pilate la permission d'enlever le corps de Jésus.
- 181 (fol. 208 ^{vo}). Joseph d'Arimatee détache le corps de Jésus de la croix et l'ensevelit dans son sépulcre. — Jésus ressuscité apparaît aux saintes femmes et à ses disciples.

- 182 (fol. 209). Marie-Madeleine au sépulcre de Jésus, dont la pierre était ôtée. — Marie-Madeleine court trouver Simon Pierre, qui vient au sépulcre.
- 183 (fol. 209^{vo} et 210). Deux anges se montrent au sépulcre de Jésus à Marie-Madeleine, qui reconnaît ensuite Jésus. — Première apparition de Jésus à ses disciples.
- 184 (fol. 210^{vo} et 211). Seconde apparition de Jésus à ses disciples ; saint Thomas met son doigt dans les plaies de Jésus. — Troisième apparition de Jésus à ses disciples, sur la mer de Tibériade ; Pierre se met à la nage pour aller au devant de Jésus.
- 185 (fol. 211^{vo}). Les autres disciples vont en barque trouver Jésus. — Pierre, remonté dans la barque, tire le filet plein de poissons.
- 186 (fol. 212 et 213). Jésus appelle ses disciples et leur donne un dîner. — Les douze apôtres.
- 187 (fol. 213). Saint Jean remet le bâton, insigne de sa dignité, à l'higoumène ou supérieur du couvent, où ce manuscrit a été copié.
-

THE GETTY CENTER
LIBRARY

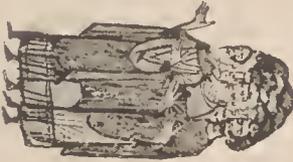
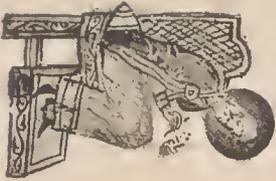
Ἐπιτάφιος τὸν ἕνα ἑοῦ αὐτῶν . †



THE GETTY CENTER
LIBRARY



travisto . +



THE GETTY CENTER
LIBRARY



εισὶ θλίψεις· ὁ δὲ ἴψ
θεοῦ δοῦναι τὰ σφαιλά
σφραγίσαντος· ἀπὸ
ἧς οὐδὲ θάνατος ἔστι
τῶν οὐρανῶν· οὐδὲ
ἐπιβίαστος ἔστι



THE GETTY CENTER
LIBRARY



ἡμεῖς αὐτοῦ γενναίᾳ ἰσχυρίᾳ



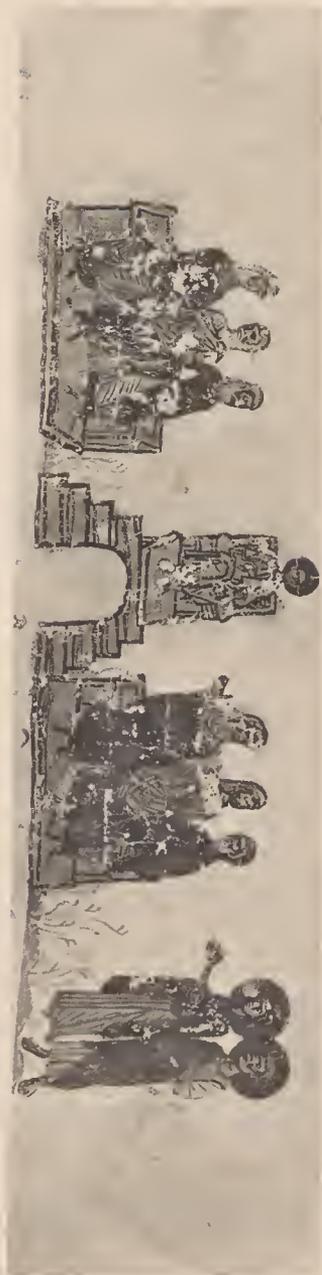
ἡμεῖς

γενναίᾳ

THE GETTY CENTER
LIBRARY



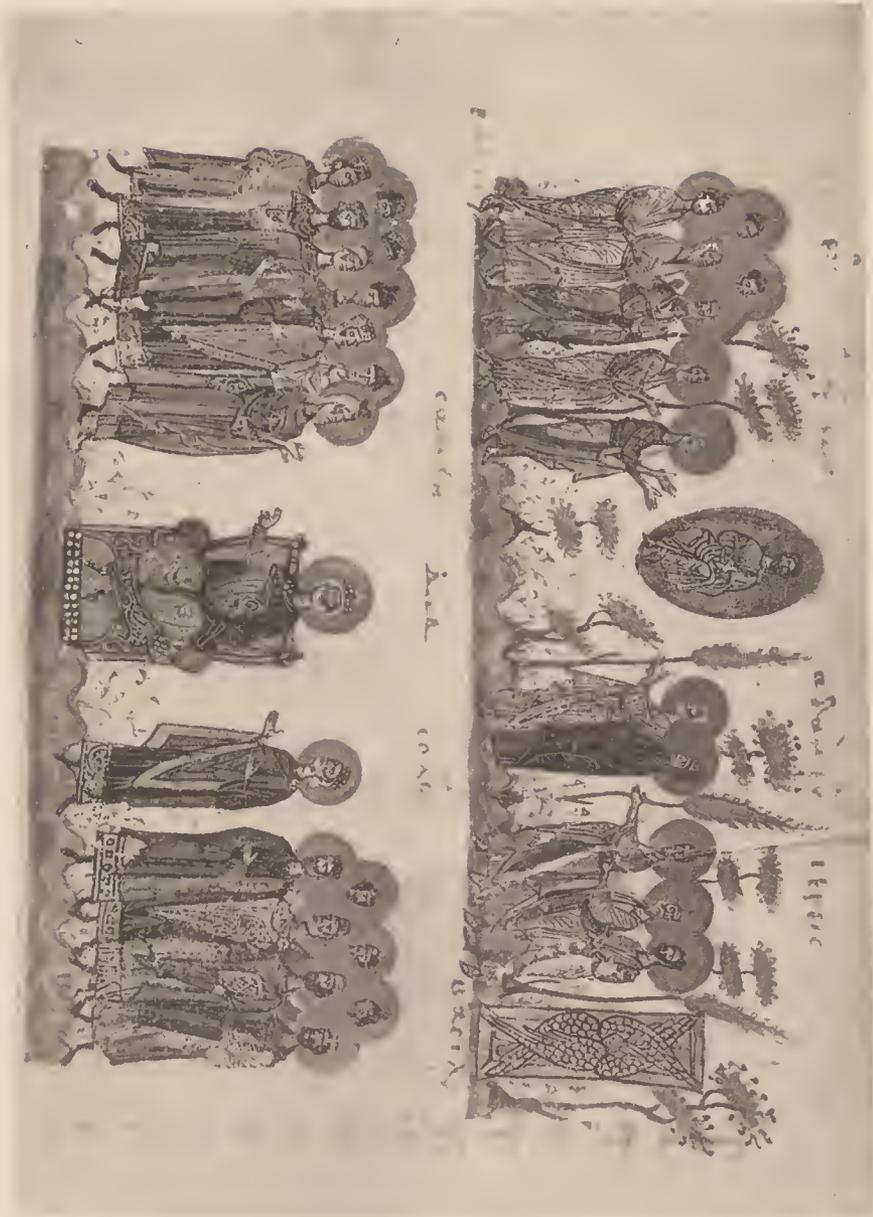
THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY

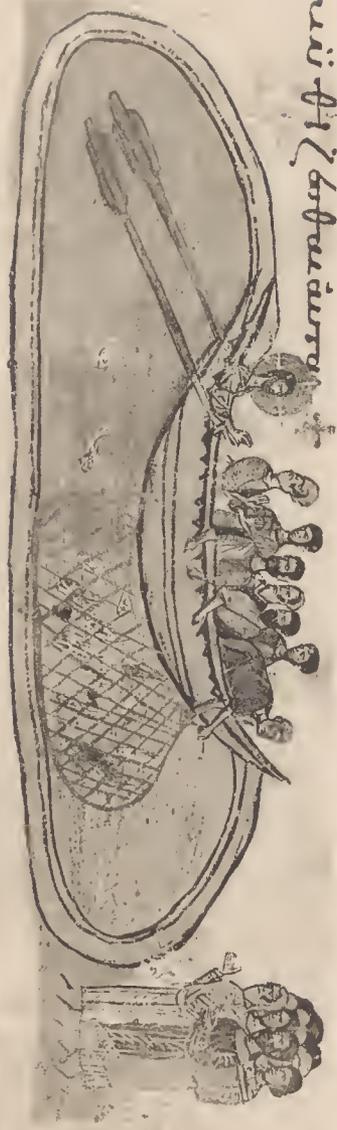


THE GETTY CENTER
LIBRARY

Αδελφοί μου. διηλώθη αυτοίς ✠



υιθιζ ανθωαυτα ✠



THE GETTY CENTER
LIBRARY



σοι ἀγίας ἱεροῦ . †



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY



Λαλῶντες ὑμῖς ἑαυ-
 τῶν καὶ ὑμῶν ἑαυ-
 τῶν ἀλλήλων
 ὡς ἄνθρωποι ἑαυ-
 τῶν ἀλλήλων



THE GETTY CENTER
LIBRARY



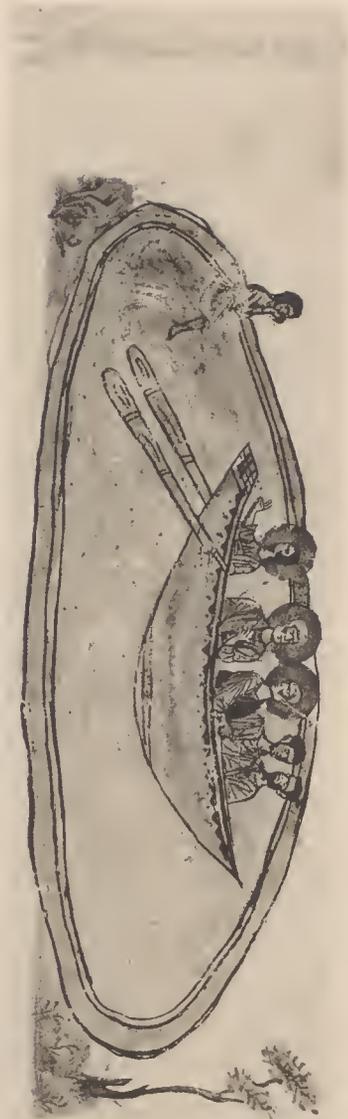
THE GETTY CENTER
LIBRARY



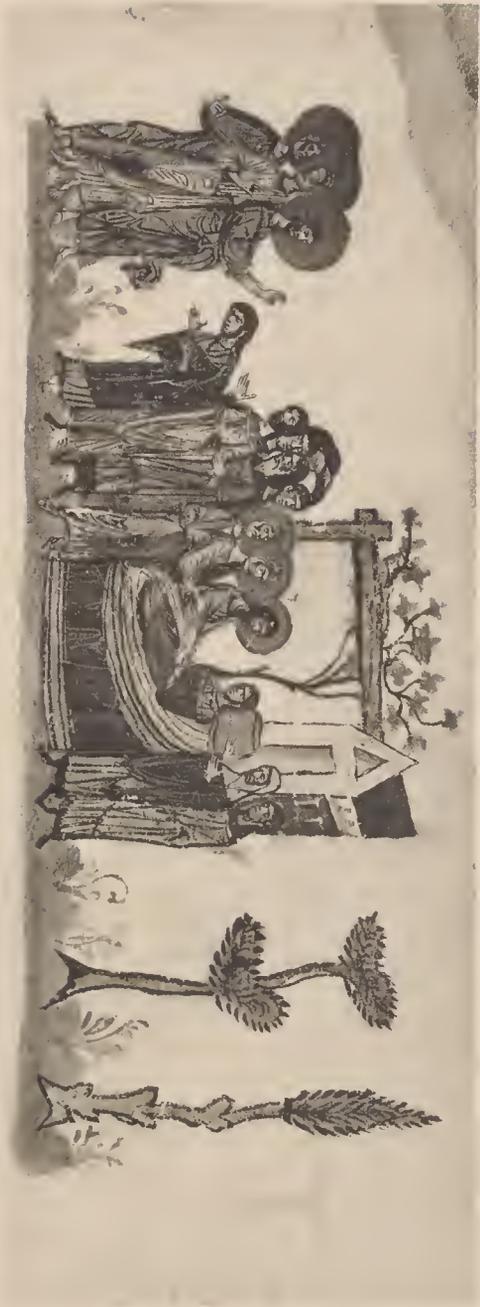
THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY



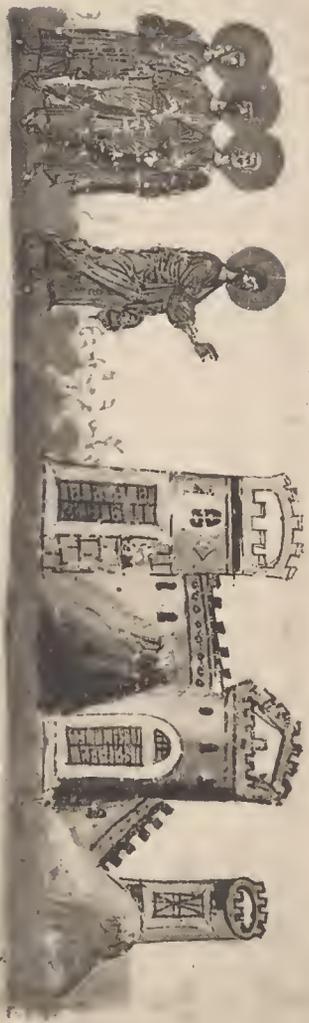
THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY



Θ ἄλλου ὁρῶ γινώσκω καὶ μὴ ἄλλου ἔσθ' ἢ καὶ ὁ ἀπὸ τοῦ ἑαυτοῦ
ἐπιπέσει + ὁ δὲ ἐπιπέσει αὐτῶν. ἀπὸ τοῦ ἑαυτοῦ ἑαυτοῦ
ἐπιπέσει + ἡ δὲ ἐπιπέσει αὐτῶν ἐπιπέσει αὐτῶν ἐπιπέσει
ἐπιπέσει + καὶ ἐπιπέσει αὐτῶν ἐπιπέσει αὐτῶν ἐπιπέσει
ἐπιπέσει αὐτῶν ἐπιπέσει αὐτῶν ἐπιπέσει αὐτῶν ἐπιπέσει αὐτῶν
ἐπιπέσει αὐτῶν ἐπιπέσει αὐτῶν ἐπιπέσει αὐτῶν ἐπιπέσει αὐτῶν

THE GETTY CENTER
LIBRARY

THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY

τὸ αὐτὸν +
 τὸν δὲ ὁ Χάρις ἐπαροίλο
 υἱὸν αὐτοῦ. ἢ ἔρατο Χάρις
 ἢ ἔρατο αὐτὸν. πομπραῖ
 εἶν + οὐκ ἐφορῶνι ζήτησ
 και οὐκ ἐφορῶνι ζήτησ
 γατῶν. ἢ μὴ τὸ οὐκ ἐφορῶνι



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY

πο' σο μα' γαρ υ' γ' ο' δ' ι' α' β' γ' δ' ε' ς' ζ' η' θ' ι'
 τω' μ' π' κ' ε' ι' ρ' ο' μ' π' + η' ι' σ' δ' ε' δ' ζ' η' ι' μ' ο' μ' μ'
 μ' β' ρ' ι' α' ρ' ι' ο' μ' . δ' ι' α' α' τ' α' τ' α' ρ' ο' σ' θ' ε' γ' η'
 ε' β' η' τ' η' μ' η' μ' ι' λ' ι' α' ρ' α' τ' ο' υ' τ' η' χ' α' υ'
 β' ρ' α' + ε' ο' υ' ο' υ' τ' ε' β' τ' α' χ' λ' ε' ρ' ο' υ' δ' ι' α'
 μ' α' σ' θ' ε' . τ' η' π' ε' ρ' ι' τ' ω' ν' λ' ο' ι' π' ω' ρ' μ' α' β'
 ρ' ι' λ' ρ' α' ι' τ' ε' + λ' ι' α' τ' α' ρ' ο' η' σ' α' τ' ε' τ' α'



τ' η' μ' α' β' γ' δ' ε' ς' ζ' η' θ' ι' α' +



THE GETTY CENTER
LIBRARY

ΓΑΙΩΝΟΣ ΚΑΙ



ΤΟΙΣ ΜΟΜΒΡΟΙΣ ΣΥΝΙΣΤΟΥΣ ΚΑΙ



THE GETTY CENTER
LIBRARY

THE GETTY CENTER
LIBRARY



1)



THE GETTY CENTER
LIBRARY

poiss +



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY



† ἡ γυνὴ τοῦ χριστοῦ †



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY

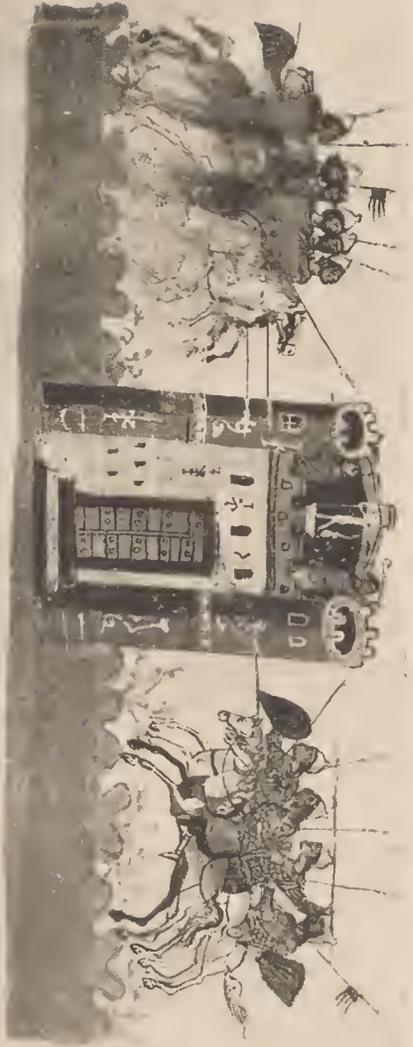
† εὐχαριστοῦμεν + ὑμῖν πάντοτε +



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY

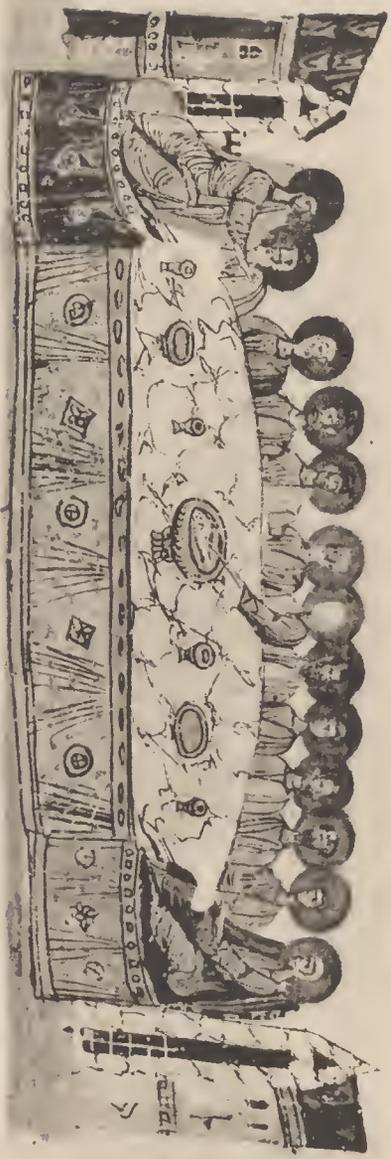


THE GETTY CENTER
LIBRARY

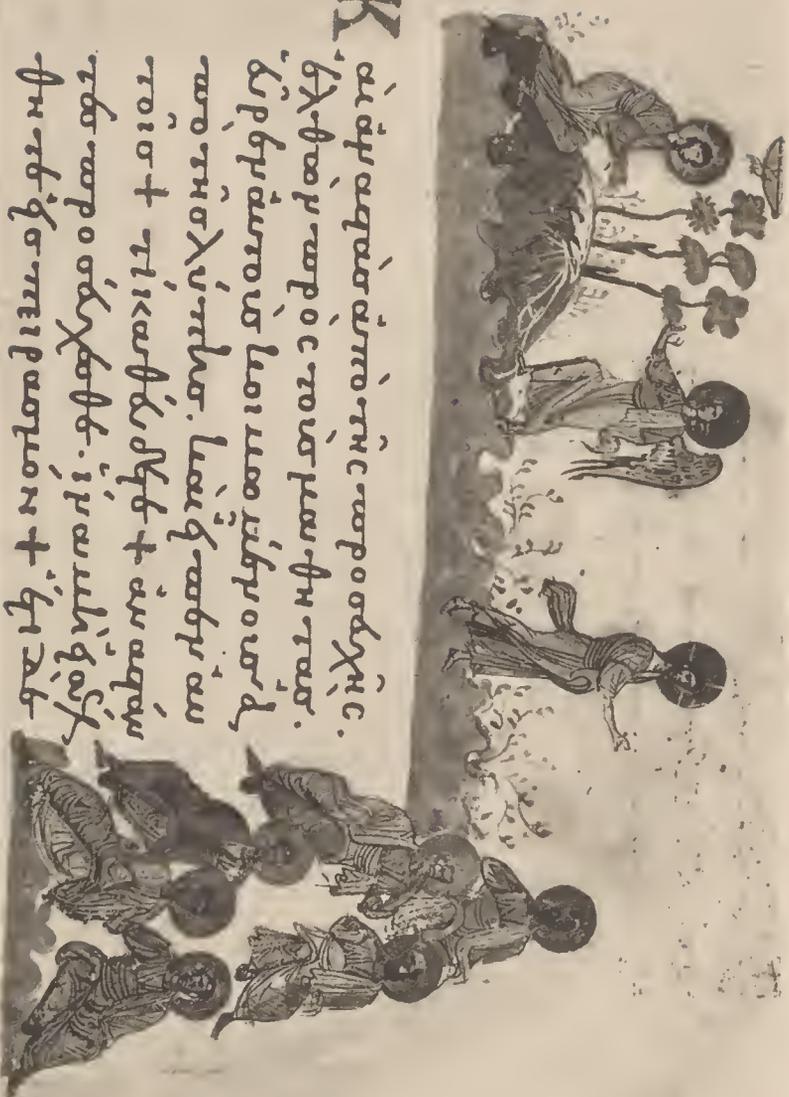
मन्त्र-संग्रह



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY



Ст҃а Къ ꙗ̀ ѿмѣрѣа ѿтѣтѣ сѣмѣ оѡдѣхѣ сѣ.
 бѣѡрѣмѣ сѣтѣ ѡ сѣтѣ ѡ сѣтѣ ѡ сѣтѣ.
 ѡрѣмѣтѣ ѡ сѣтѣ ѡ сѣтѣ ѡ сѣтѣ.
 ѡтѣтѣ ѡ сѣтѣ ѡ сѣтѣ ѡ сѣтѣ.
 ѡтѣтѣ ѡ сѣтѣ ѡ сѣтѣ ѡ сѣтѣ.
 ѡтѣтѣ ѡ сѣтѣ ѡ сѣтѣ ѡ сѣтѣ.

THE GETTY CENTER
LIBRARY

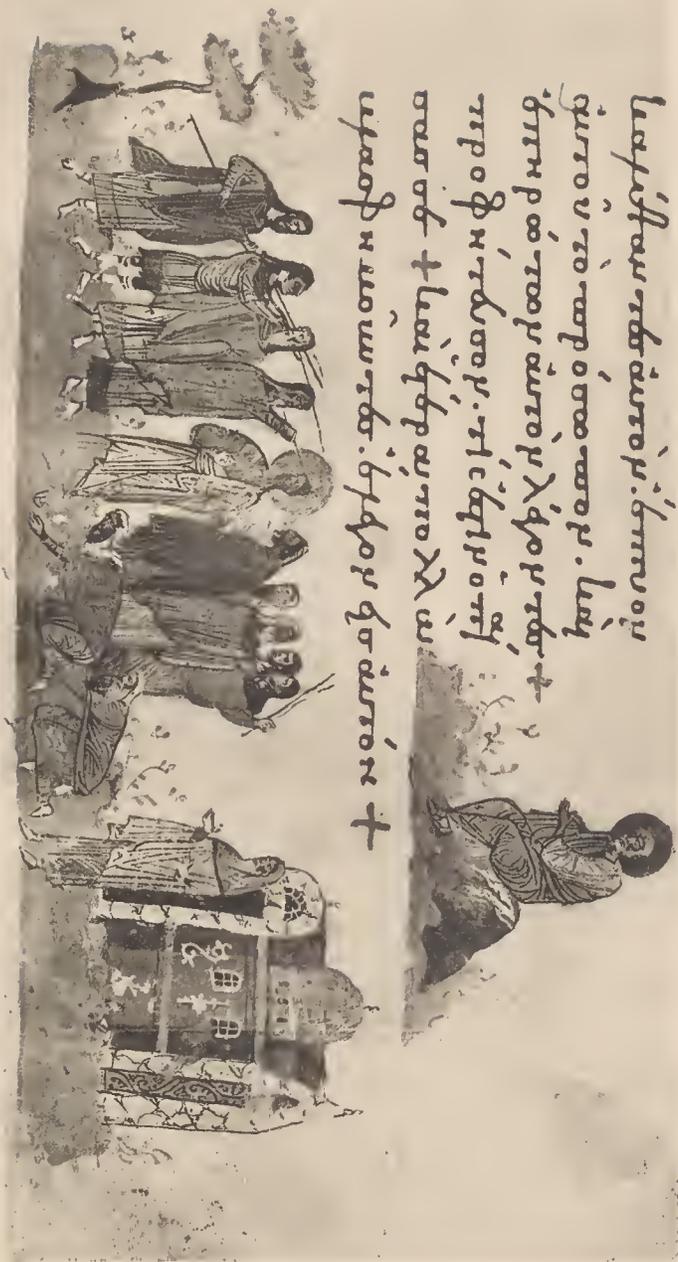


του ἁγίου Ἰωάννου ἁγιογράφου +



THE GETTY CENTER
LIBRARY

λαμβάνει αὐτοὺς ἑκπυροῦ
 αὐτοῦ τὸ πνεῦμα αὐτοῦ. λέγει
 ἔτι πρὸς τοὺς αὐτοὺς λέγει αὐτοὺς ἕ
 προφῆτῶν αὐτοῦ. τί ἐβλήθη
 σὰς ἐκ τῆς ἑβραίων λέγει
 ἡσυχία αὐτοῦ. ἕβραϊστί



THE GETTY CENTER
LIBRARY



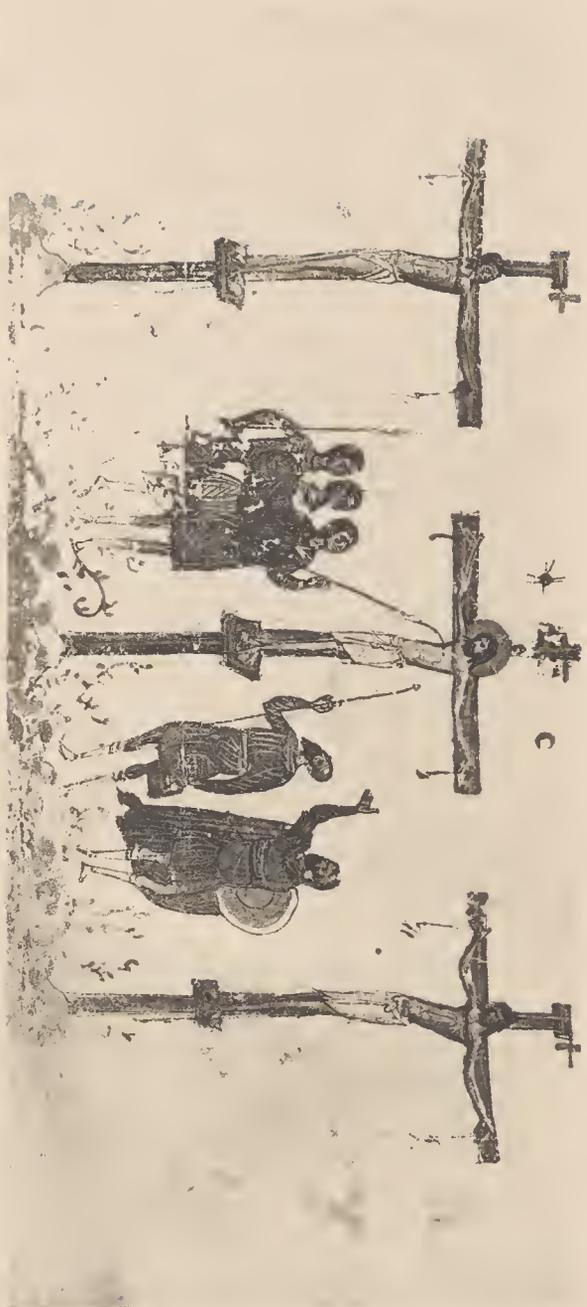
THE GETTY CENTER
LIBRARY



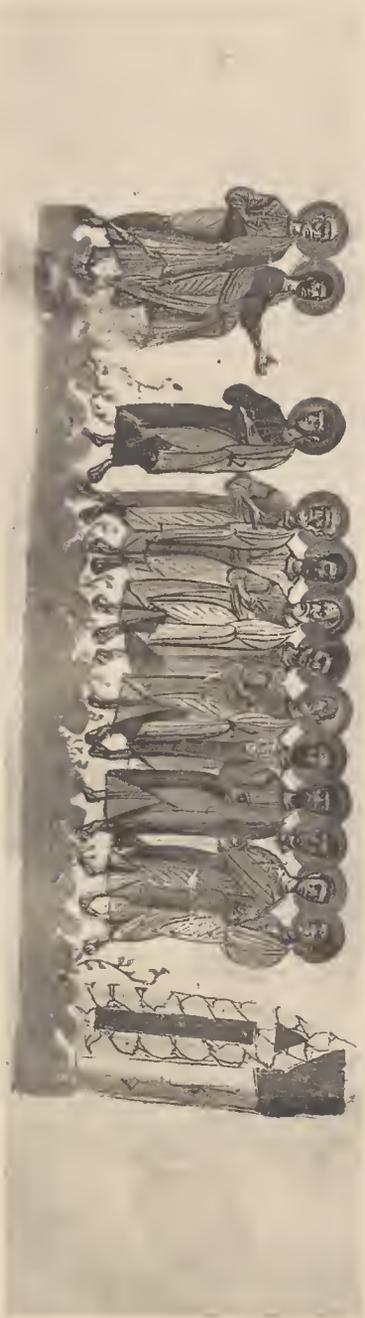
पिण्डदान +



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY

Θεωοθεολογ



ΘΝΑΓΓΕΛΙΟΝ ΑΓΓΕΛΙΟΝ ΚΑΙ ΙΩ

μαρχή· κη̅ολόγος· και̅ολόγος κη̅
πρ̅ς τὸν θ̅ν̅· και̅ θ̅ κη̅ολόγος· οὗτος

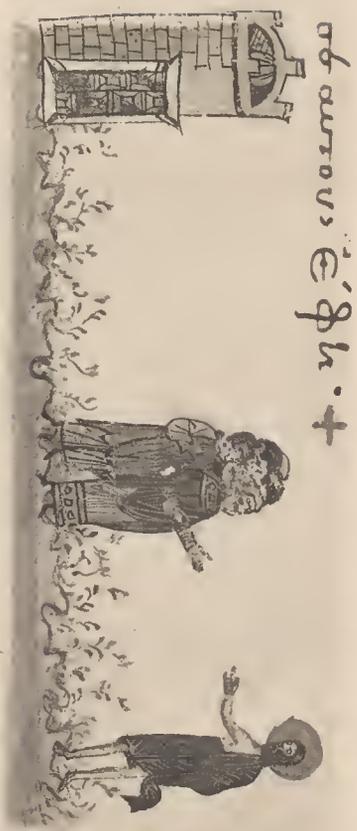
THE GETTY CENTER
LIBRARY



И хоще сшеи кажеи оу двоиу хуабоуто +



THE GETTY CENTER
LIBRARY



of arrows, E'phi. +

THE GETTY CENTER
LIBRARY



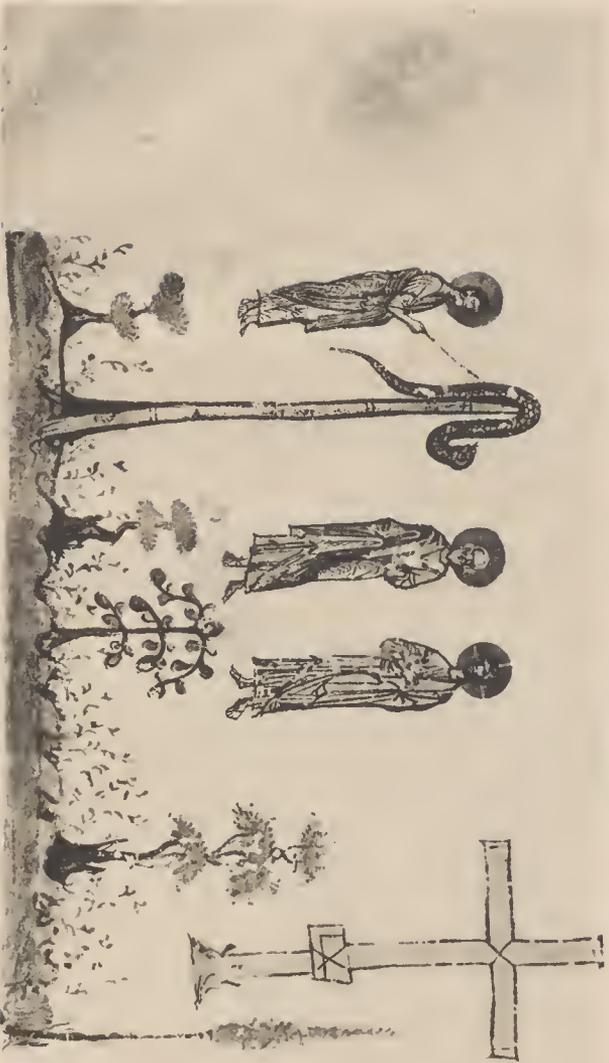
THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY



ΚΕ
 Η
 Τ

Η δὲ λαὶ ἰσαήρῃσιν αἰσθητῶν ἰσοπέδων ἀφ᾽ ἑαυτῶν
 ληθῶν ὁ τῆς ἰσοπέδων ἀφ᾽ ἑαυτῶν ἰσοπέδων ἀφ᾽ ἑαυτῶν
 καὶ δὲ αἰσθητῶν ἰσοπέδων ἀφ᾽ ἑαυτῶν ἰσοπέδων ἀφ᾽ ἑαυτῶν
 ἰσοπέδων ἀφ᾽ ἑαυτῶν ἰσοπέδων ἀφ᾽ ἑαυτῶν ἰσοπέδων ἀφ᾽ ἑαυτῶν



THE GETTY CENTER
LIBRARY

ἡτοιμασθαι τὴν
 ὀπίσθον κενὴν
 ὄχλον· ἀλλ' ὁτι αὐτὸς
 ἐκείνος ἐπιβραβεύει
 τὸν ὄχλον· ὁ ὄχλος
 τὴν



σαι ἄνθρωποι· ἀλλ' αὐτὸς ὁ
 θεὸς καὶ ἡμεῖς



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY

Top of +



THE GETTY CENTER
LIBRARY

Τῶν αὐτῶν ἀπὸ τῆς
 οἰκίας τῆς
 βασιλείας τῆς
 Πικρίας καὶ τῆς
 ἡλικίας τῆς αὐτῆς
 Χίος καὶ τῆς οἰκίας
 Εὐρωπῆς αὐτῆς τῆς



THE GETTY CENTER
LIBRARY

Святых +



THE GETTY CENTER
LIBRARY

Α' σβικρίθνις λαϊδ'πδγ +
 γυτοίς + μινωμζτε
 μζδμλζομ + ουδζς
 Διωσταιδ'δγμσρροίς
 μβ. έαυμζοπ'ρ'οπδγμ
 Κρομβδ'λ'ωσνζοτ'ομ +



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY



ἄνθρωπος + πονηρὸς ἔτι μὲν
 Κόσμος + Λάλη + οὐ
 Κοίτω + ἄνοστη μὲν
 Τὸ μὲν πρὸς τοὺς φερεῖ
 ἁγίους. τὸ μὲν πρὸς τὸ



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY



Αντιστάσεων +



THE GETTY CENTER
LIBRARY



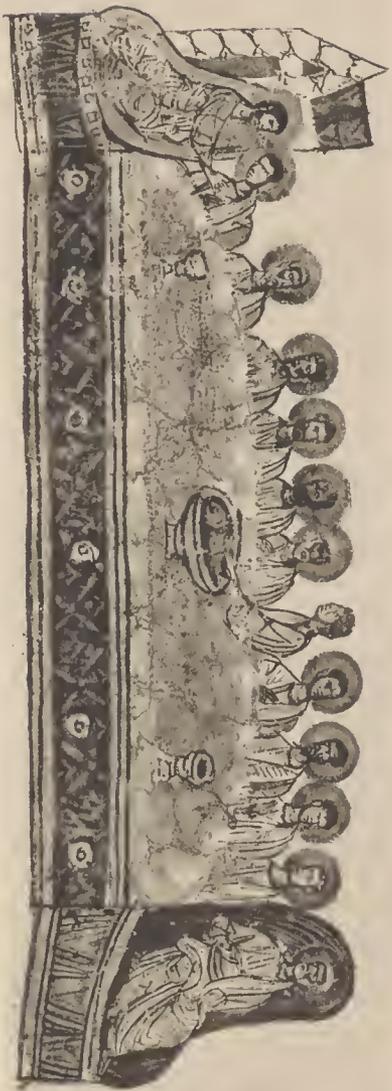
Օրհան Բարսեղյանի



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY

ԽՆԶՕՐԵՆԸ ԿՆԱԹԻԿՆԻ ԼԱԳՈՐԻՇ Կ



THE GETTY CENTER
LIBRARY



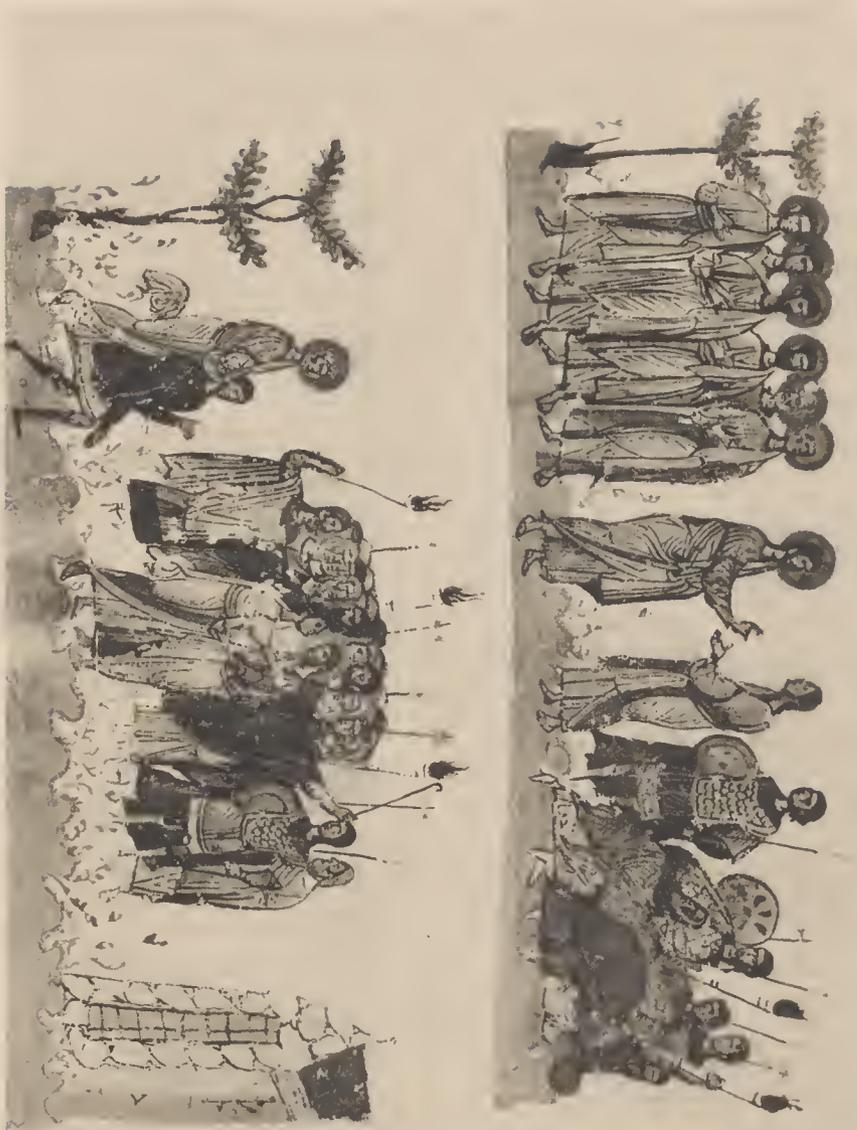
THE GETTY CENTER
LIBRARY



Εἰς Χριστὸν τὴν ἀγάπην
τὸν Κόσμον ἐν αὐτῷ ἔχοντες τὴν χάριν αὐτοῦ



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY



405 *Lucas c. 11. ubi v. p. 10. +*



THE GETTY CENTER
LIBRARY

Η ἰψαμ τοναφ χίε εωτ
 μ δόσι μω νήφροι ε
 φος λαι φερ και μόνε
 μος + εἰ πο μόνω αὐτω +
 μὲν λαι σὺ βικ τωμ και φη
 τωμ αὐτω ὕψ + κρη λαι
 τωτο οὐμ εἰ κει μος λαι



ἄνωγιν ; πρέμινόνω κρημνισατο πφρος. S αὐτω
 ωσ αβικ τωρε φωμ κωμ +



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY

Θ β προστου ιδουδαιου.
 και λαβη αυτοις + εφοξ
 εβ και αυαιτην ερισκω
 ην αυτου + εβ εδ συρη
 εω ημιν. ηνω εγω ημ
 εμπολυσω ην τω πωχου
 και λαβη εω ημ ναπο



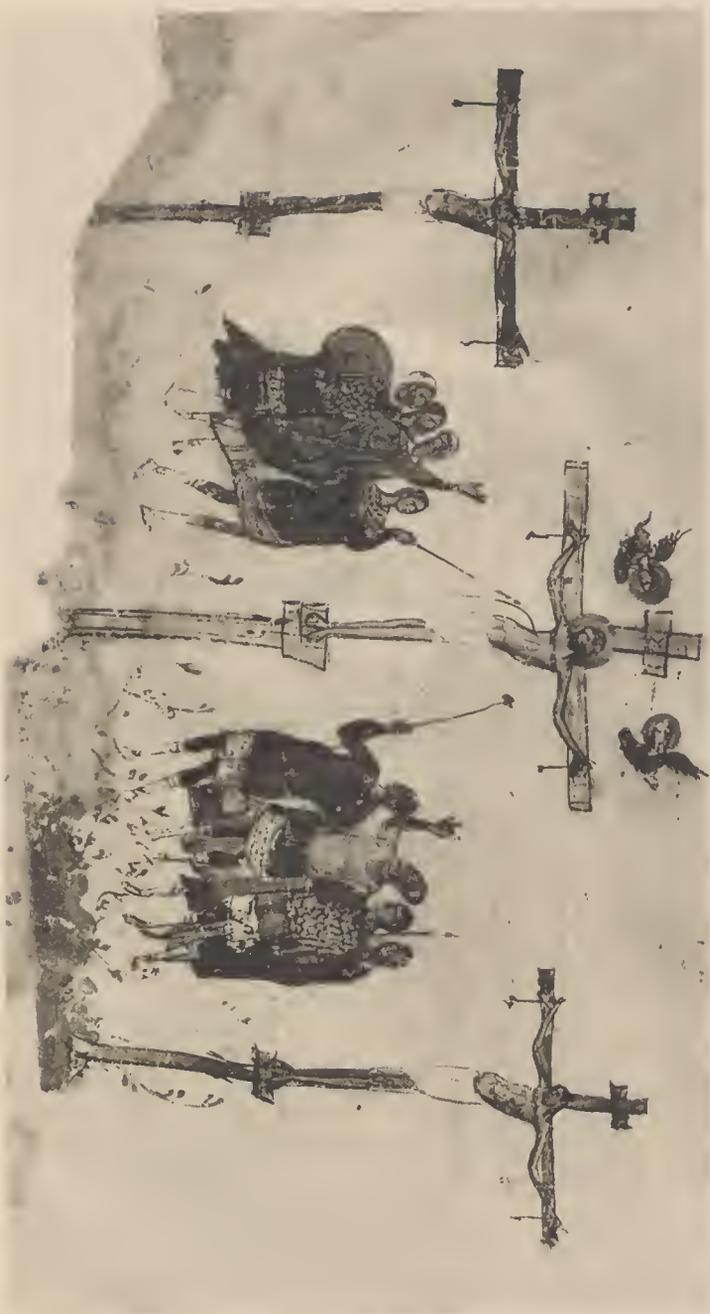
Διδουσα αυτοε πατησ μου +



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY



τοίντω +



τηεις τοίντω +

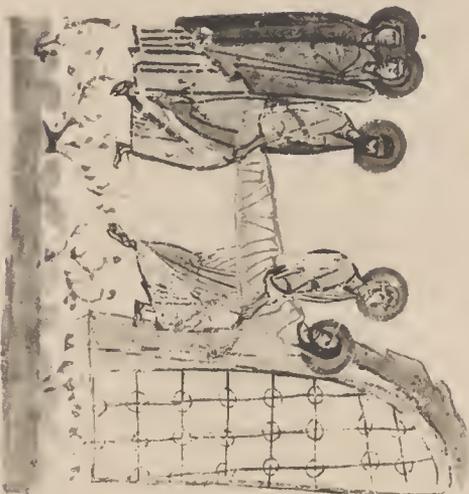
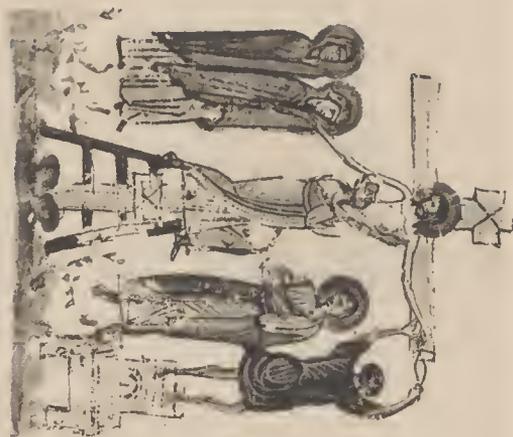
THE GETTY CENTER
LIBRARY



† ܐܘܪܘܫܐܝܡ



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY

ὁ ἴσως πατήρ σου ἵσπερος
 τὸν ἄγγελον καὶ τὴν κληρὸν
 γαίτησιν ἵσπερος αὐτοῖς +
 ὁ τὴν πατρὸν τὸν κληρὸν τὸν
 κληρὸν σου. καὶ οὐκ οἶδεν
 ποῦ εἰς λαμὰρτον + Ε



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY

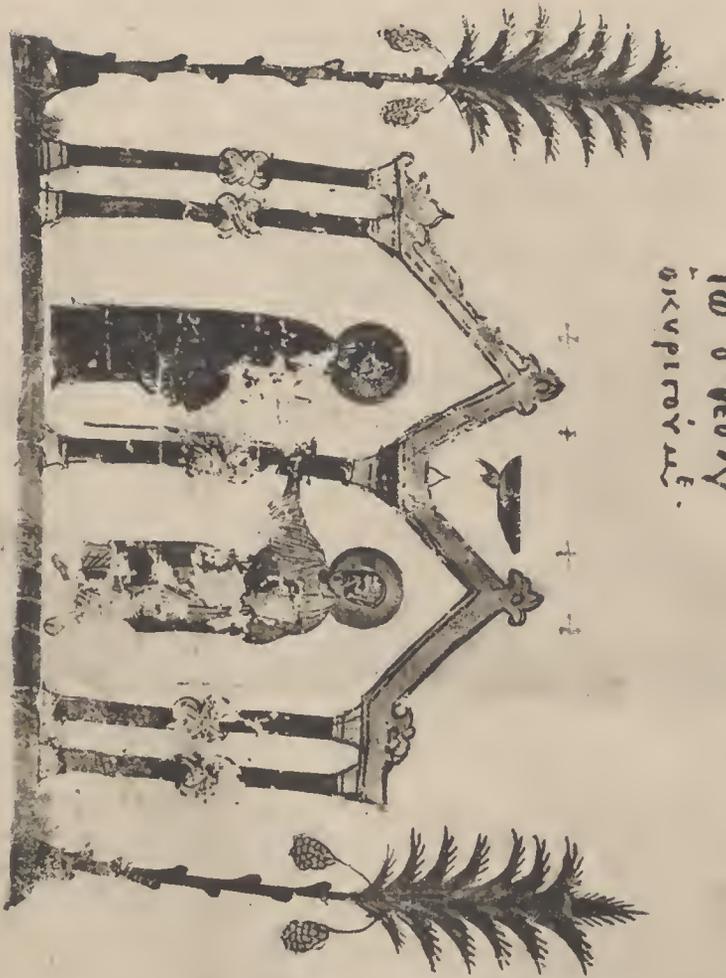


THE GETTY CENTER
LIBRARY



THE GETTY CENTER
LIBRARY

ΙΩ Θ' ΑΘΥ
ΑΚΥΡΙΟΥΛΕ



ΟΥΚ ΕΓΩΝΟΙ ΠΕΡΑ ΜΟΥ ΠΑΝΘΕΝ.
ΗΚΕΙ ΚΟΜΙΖΩ ΤΗΝ ΘΕΟΝ ΠΑΡΑΔΩΝ.

THE GETTY CENTER
LIBRARY